

DODATOK č. 1

K ZMLUVE č. SAMRS/2020/RV/1/3

O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NA REALIZÁCIU PROJEKTU ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE SLOVENSKEJ REPUBLIKY Z PROGRAMU SLOVAKAID

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z.z.“) a §7 zákona č.392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 392/2015 Z.z.“).

(ďalej len „zmluva“)

Medzi nasledujúcimi stranami

na jednej strane

Poskytovateľom: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

sídlo:	Pražská 7, 811 04 Bratislava
zriadená:	Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006
SWIFT:	SPSRSKBA
IBAN:	SK13 8180 0000 0070 0027 5962
IČO:	31819559
DIČ:	2022359009
Tel.:	+421-2-5978 2601
e-mail:	projekty@slovakaid.sk www.slovakaid.sk

ktorú na účely podpisu tohto dodatku zastupuje Sabina Slimáková, M.A., dočasne poverená vedením Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „SAMRS“ alebo „Poskytovateľ“) a ktorá vystupuje na základe poverenia č. 059320/2021-OPMÚ,

a

na druhej strane

Prijímateľom:

Plný názov inštitúcie:	Dvojfarebný svet, o.z.
Oficiálna adresa:	Opletalova 84, 841 07 Bratislava
Kontaktná adresa:	Opletalova 84, 841 07 Bratislava
Zapísaný:	MV SR, reg. č. VVS/1-900/90-28568, dňa 13.9.2006
IČO:	30868301
DIČ:	2022567910
SWIFT:	TATRSKBX
IBAN:	SK92 1100 0000 0029 4908 5871
Tel:	+421917745476
e-mail:	martina.utesena@gmail.com



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

ktorého na účely podpisu tohto dodatku zastupuje: Mgr. Art. Martina Bencová Utešená, PhD, štatutár

Strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

v súlade s článkom 24, ods. 24.2 na tomto znení Dodatku č.1:

Článok 4 **Doba realizácie projektu**

- 4.1 Celková doba trvania projektu je od: **01. 11. 2020** do: **30. 09. 2022** a zahŕňa samotnú dobu realizácie projektu (oprávnených aktivít projektu) a administratívne ukončenie projektu.
- 4.2 Doba realizácie projektu je od: **01. 11. 2020** do: **31. 08. 2022** a zahŕňa výlučne dobu realizácie oprávnených aktivít projektu podľa príloh zmluvy.

Článok 8 **Správy o realizácii a finančné vyúčtovanie**

8.1 Priebežné správy

Prijímateľ je povinný predložiť SAMRS štyri priebežné správy, jednu záverečnú správu o realizácii projektu a jedno vyúčtovanie nákladov projektu.

Prvú priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od začiatku realizácie projektu do 30.04.2021, predloží do 31.05.2021.

Druhú priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od 01.05.2021 do 31.10.2021, predloží do 30.11.2021.

Tretiu priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od 01.11.2021 do 31.03.2022, predloží do 30.04.2022.

Štvrtú priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od 01.04.2022 do 31.08.2022, predloží do 30.09.2022.

8.2 Záverečná správa a žiadosť o úhradu platby

Najneskôr do 30 kalendárnych dní po termíne na ukončenie realizácie oprávnených aktivít projektu, Prijímateľ je povinný vyplniť a predložiť záverečnú správu o realizácii projektu vrátane záverečného vyúčtovania a predloženia kópií účtovných dokladov, spolu s elektronickým rozpočtom. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadanej dotácie na základe oprávnených nákladov projektu uvedených v účtovných dokladoch.

8.3 Všetky vyúčtovania a platby musia byť vyhotovené v súlade s Finančnou príučkou a touto zmluvou.

8.4 V prípade predčasného ukončenia zmluvy je Prijímateľ povinný predložiť SAMRS kópie účtovných dokladov spolu s elektronickým rozpočtom v lehote 45 pracovných dní odo dňa predčasného ukončenia. Súčasne Prijímateľ predloží SAMRS aj záverečnú správu a všetky chýbajúce priebežné správy, ktoré mali byť do toho času vyhotovené a predložené.

- 8.5 Prijemca je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že záverečné vyúčtovanie je podložené primeranými podpornými kópiami účtovných dokumentov, ktorých originály je Prijímateľ povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa bodu č. 3.11 tejto zmluvy. Prijímateľ je súčasne povinný predložiť k dokladom čestné vyhlásenie, že zhodné náklady neboli účtované SAMRS alebo tretej osobe pri inom projekte, a neboli Prijímateľovi alebo Partnerovi prijímateľa hradené z iných zdrojov.
- 8.6 Záverečná časť dotácie refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov vynaložených Prijímateľom na realizáciu projektu. SAMRS určí výšku záverečnej časti dotácie ako zostatok odpočítaním celkovej sumy preddavkov z konečnej výšky oprávnených a riadne zúčtovaných nákladov projektu (pri zohľadnení povinného spolufinancovania). Platba záverečnej časti dotácie podlieha schváleniu vyúčtovania preddavkov a záverečnej správy z realizácie projektu, v súlade s Finančnou príručkou, pričom ich predbežné schválenie na účely platby neznamená uznanie zhody, pravosti, úplnosti a správnosti ich obsahu
- 8.7 Splatné sumy dotácie môžu byť započítané aj bez súhlasu Prijímateľa s akýmkoľvek záväzkom Prijímateľa voči SAMRS.

V článku 24 sa taktiež dopĺňajú body 24.10, 24.11 a 24.12 v tomto znení:

24.10 Tento Dodatok č.1 k Zmluve č. SAMRS/2020/RV/1/3 tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán. Účinnosť tento Dodatok č.1 nadobúda dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v centrálnom registri zmlúv.

24.11 Dodatok č.1 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

24.12 Ostatné body pôvodnej Zmluvy SAMRS/2020/RV/1/3 zostávajú týmto Dodatkom č.1 nedotknuté a platia v pôvodnom znení.

za prijímateľa

Mgr. Art. Martina Bencová Utešená, PhD.
štatutár Dvojfarebný svet, o.z.

za SAMRS

Sabina Slimáková, M.A.
dočasne poverená vedením SAMRS

v, dňa.....

v Bratislave, dňa